

Contents

Preface and Acknowledgments	ix
Introduction	
1. Sources for the Dictionary	xi
1.1. Procedures	xi
1.2. Speakers of Osage	xii
1.3. Other sources	xii
2. Organization of Dictionary Entries	xii
3. Alphabet and Pronunciation	xiv
3.1. The alphabet	xiv
3.2. Vowels	xv
3.2.1. Basic vowels	xv
3.2.2. Nasalized vowels	xv
3.2.3. Long vowels	xvi
3.3. Consonants	xvii
3.4. Alternations between sounds	xvii
3.5. Accent	xix
3.6. Dialects	xx
3.7. Men's and women's speech	xxi
4. Remarks on Osage Grammar	xxi
4.1. Pronominal prefixes	xxi
4.1.1. Active verbs: regular	xxii
4.1.2. Agent pronominal prefixes: syncope	xxiv
4.1.3. Stative verbs	xxvi
4.1.4. Objects	xxvii

Contents

4.1.5. Inalienable possessive pronominals	xxvii
4.1.6. Uninflected verbs	xxviii
4.1.7. Irregularities in use of pronominal prefixes	xxviii
4.2. Postverbal markers	xxix
4.2.1. Pluralizer and noncontinuative marker	xxix
4.2.2. Imperative marker	xxix
4.2.3. Continuative aspect markers	xxix
4.2.4. Other postverbal markers	xxx
4.3. Other prefixes of verbs	xxx
4.4. Causatives	xxxi
4.5. Syntax	xxxi
4.6. Meaning and translations	xxxii
5. Interpretation of Osage Forms in Older Sources	xxxiii
5.1. Dorsey	xxxiv
5.2. La Flesche	xxxv
6. Problematic Forms in La Flesche's Dictionary	xxxviii
7. Abbreviations	xli
7.1. Symbols	xli
7.2. Grammatical terms	xlii
7.3. Language names and comparative and historical sources	xliii
7.4. Source codes for Modern Osage forms and examples	xliv
7.4.1. Speakers and linguists	xliv
7.4.2. Other abbreviations in source codes	xl v
8. References	xl v
Photographs of Native-Osage-Speaking Consultants	xl vii
Osage-English Dictionary	1
English-Osage Index	261